

# OBZORNIK ZDRAVSTVENE NEGE

STROKOVNO GLASILO ZBORNICE ZDRAVSTVENE NEGE –  
ZVEZE DRUŠTEV MEDICINSKIH SESTER  
IN ZDRAVSTVENIH TEHNIKOV SLOVENIJE

JOURNAL OF THE SLOVENIAN NURSES ASSOCIATION

**XXXVII – 2003**

## PREGLED VSEBINE

Glavna in odgovorna urednica  
**VERA GRBEC**

Urednica  
**DUNJA KALČIČ**

Računalniški prelom  
**BOŽIDAR PAJNHART**

Uredniški odbor  
**VERA GRBEC, DUNJA KALČIČ, HELENA PERIC, KLAUDIA URBANČIČ, ZDENKA MRAK**

Lektor za slovenščino  
**UROŠ KALČIČ**

Lektorica za angleščino  
**DUNJA KALČIČ**

Izdaja Zbornica zdravstvene nege Slovenije, Vidovdanska 9, 61000 Ljubljana

Tisk: Tiskarna Radovljica

## UVODNIKI

Vključevanje sindikata delavcev v zdravstveni negi Slovenije pri spremembah zakonodaje (J. Černivec) .....	1
Kolektivna krivda – kdo je kdo v zdravstvu (P. Kersnič) .....	97
Izobraževanje za jutri (D. Železnik) .....	181
Samostojni poklici v sistemu zdravstvenega varstva (V. Grbec) .....	237

## ČLANKI

Management zdravstvene nege v Kliničnem centru (P. Požun) .....	
Izobraževanje babic v Evropski uniji (M. Skoberne, A.-P. Skočir) .....	5
Formalno izobraževanje medicinskih sester v Sloveniji (A. Kvas) .....	13
Različni vidiki motenj hranjenja pri ženskah (I. del) (R. Padel Mikuš) .....	23
Kategorizacija bolnikov po metodi Rush v primerjavi z metodo San Joaquin (V. Založnik, D. Železnik) .....	29
Pogostost poškodb z ostrom predmetom v operacijskem bloku Kliničnega centra Ljubljana (M. Stare, P. Kersnič) .....	37
Problemi hranjenja bolnikov po možganski kapi (A. Košir, M. Bohinc) .....	53
Aktivnosti zdravstvene nege pri ginekološko operiranih bolnicah s poudarkom na negovalnih diagnozah (S. Stiplošek, D. Železnik) .....	61
Analiza zadovoljstva pacientov in zaposlenih v zdravstvenem zavodu (U. Prelesnik, Z. Deželak) .....	67
Nova variantna oblika Creutzfeldt-Jakobove bolezni (K. Kovac) .....	73
Skrb v zdravstveni negi ali zdravstvena nega v (o)skrbi (D. Klemenc) .....	77
Informiranje bolnika z rakom kot element celovitega upravljanja kakovosti (B. Skela Savič) .....	99
Individualna doživljanja žensk z motnjami hranjenja (2. del) (R. Padel Mikuš) .....	107
Trening mišic medeničnega dna (D. Šćepanović) .....	117
Malaria – smrtno nevarna okužba (J. Slemenjak, A. Jaklič, A. Trampuž) .....	125
Program zdravstvenega izobraževanja sladkornih bolnikov (A. Starc) .....	133
Evalvacija zdravstvenovzgojnega programa Šole za starše (J. Donko, S. Hoyer) .....	139
Vpliv bivalnih pogojev na varnost in dobro počutje varovancev doma starejših občanov (M. Križaj, M. Zaletel) .....	151
Vzpostavitev podpornega odnosa v superviziji s poudarkom na empatiji (E. Ščavnica) .....	159
Sožitje staršev, otrok, medicinskih sester in zdravstvenih tehnikov v času zdravljenja .....	183

otrok v bolnišnici (T. Kranjec, R. Krašovec, J. Primožič) .....	189
Odkrivanje nosilcev MRSA v intenzivni enoti (J. Slemenjak, V. Miklavčič, I. Muzlovič, A. Trampuž) .....	193
Bolečine v križu pri operacijskih medicinskih sestrach (T. Fortuna, P. Kersnič) .....	199
Vpliv elementov zdravljenja na raven samospoštovanja bolnikov, odvisnih od alkohola (M. Odlazek, M. Rus Makovec) .....	207
Kakovost socialnega delovnega življenja medicinskih sester v bolnišnicah (M. Peršolja Černe) .....	213
Anketiranje kot tehnika zbiranja podatkov v zdravstveni negi (I. Urh) .....	219
Razvoj zdravstvenega sistema v pogojih globalizacije: in kaj je z zdravstveno nego (M. Ule) .....	243
Razmišljanja o evtanaziji v Evropi in v Sloveniji (J. Trontelj) .....	253
Bibliometrična analiza avtorstva Obzornika zdravstvene nege (E. Dornik, M. Žumer) .....	259
Učenje in vzgoja bolnikov v psihiatrični zdravstveni negi (S. Hoyer) .....	267
Prehranjevanje in pitje med porodom (M. Skoberne) .....	273
SARS – nova nevarnost za zdravstvene delavce (J. Slemenjak, L. Rezar, A. Trampuž) .....	281
Stresni dejavniki pri operacijskih medicinskih sestrarh ob odvzemuh organov in tkiv za presaditev (T. Oblak) .....	287
<b>NOVOSTI – IZKUŠNJE – POBUDE</b>	
Izvajanje praktičnega pouka zdravstvene nege (J. Zorec) .....	83
Creutzfeldt-Jakobova bolezen (K. Kovac) .....	86
Prehrana ljudi s Papue Nove Gvineje (M. Melinc, S. Hoyer) .....	89
Medicinske sestre se borijo proti zaznamovanosti z aidsom – skrbimo za vse (Prevod teksta ICN) .....	169
Podelitev študentskih Prešernovih nagrad za leto 2002 na Visoki šoli za zdravstvo Univerze v Ljubljani (B. Kralj, M. Pahor) .....	227
Vloga medicinske sestre pri izvajanju medikamentozne terapije (R. Rašković-Malnaršič) .....	229
Dojenje v dokumentu – navodilo za izvajanje preventivnega zdravstvenega varstva na primarni ravni (S. Hoyer) .....	299
Desetletnica vpisa na visokošolski študij zdravstvene vzgoje (M. Kališnik) .....	302
<b>OSEBNE VESTI</b>	
In memoriam – Dr. Judith Clift (V. Grbec) .....	304

# INDEX OF VOL. XXXVII (2003)

## LEADING ARTICLE

- The role of the Slovenian Union of Nurses in legislation changes (*J. Černivec*) ..... 1  
 Collective guilt – who is who in health care (*P. Kersnič*) ..... 97  
 Education for tomorrow (*D. Železnik*) ..... 181  
 Autonomous professions in health care system (*V. Grbec*) ..... 237

## ARTICLES

- Management in nursing care in a Clinical Center (*P. Požun*) ..... 5  
 Education of midwives in the European Union (*M. Skoberne, A. P. Skočir*) ..... 13  
 Formal education of nurses in Slovenia (*A. Kvas*) ..... 23  
 Different aspects of eating disorders in women (Part I) (*R. Pandel Mikuš*) ..... 29  
 Categorization of patients after the RUSH method in comparison with the San Joaquin method (*V. Založnik, D. Železnik*) ..... 37  
 Frequency of injuries with sharp objects in the operating theatre of the Clinical Center in Ljubljana (*M. Stare, P. Kersnič*) ..... 53  
 Problems of feeding after stroke (*A. Košir, M. Bohinc*) ..... 61  
 Activities of nursing care in patients with gynaecological operations (*S. Stiplošek, D. Železnik*) ..... 67  
 Analysis of patient and staff satisfaction in a health care institution (*U. Prelesnik, Z. Deželak*) ..... 73  
 A new variant form of Creutzfeldt-Jakob disease (*K. Kovač*) ..... 77  
 Care in health care or health care in care (*D. Klemenc*) ..... 99  
 Informing a cancer patient as an element of comprehensive quality management (*B. Skela Savič*) ..... 107  
 Individual experience of women with eating disorders (II) (*R. Pandel Mikuš*) ..... 117  
 Pelvic floor muscle training (*D. Šćepanović*) ..... 125  
 Malaria – a life-threatening infection (*J. Slemenjak, A. Jaklič, A. Trampuž*) ..... 133  
 Program of health education of diabetes patients (*A. Starc*) ..... 139

- Evaluation of health education program of the School for parents (*J. Donko, S. Hoyer*) ..... 151  
 The impact of living conditions on safety and well-being of the clients in a home for the elderly (*M. Križaj, M. Zaletel*) ..... 159  
 The establishment of supportive relationship in psychotherapy with the stress on empathy (*E. Ščavničar*) ..... 183  
 Harmony of parents, children, nurses and nursing technicians during hospitalization of children (*T. Kranjec, R. Krašovec, J. Primožič*) ..... 189  
 Detection of MRSA carriers in the intensive care unit (*J. Slemenjak, V. Miklavčič, I. Muzlovič, A. Trampuž*) ..... 193  
 Low back pain in perioperative nurses (*T. Fortuna, P. Kersnič*) ..... 199  
 The influence of some elements of treatment programme on the level of self-esteem of alcohol dependent patients (*M. Odlazek, M. Rus Makovec*) ..... 207  
 Quality of social working life of nurses in hospital (*M. Peršolja Černe*) ..... 213  
 Opinion poll as a technique of data collection in nursing (*I. Urh*) ..... 219  
 Development of health care system in the conditions of globalization: and what about nursing (*M. Ule*) ..... 243  
 Euthanasia debate in Europe and in Slovenia (*J. Trontelj*) ..... 253  
 Bibliometric analysis of the authors of the Journal of Slovenian nursing association (*E. Dornik, M. Žumer*) ..... 259  
 Teaching and education of patients in psychiatric nursing (*S. Hoyer*) ..... 267  
 Eating and drinking during labour (*M. Skoberne*) ..... 273  
 SARS – a new risk for health professionals (*J. Slemenjak, L. Rezar, A. Trampuž*) ..... 281  
 Stress factors in operating room nurses participating in multiorgan retrieval (*T. Oblak*) ..... 287
- ## ADVANCES – EXPERIENCE – SUGGESTIONS
- Advances – experience – suggestions ..... 83  
 Advances – experience – suggestions ..... 169  
 Advances – experience – suggestions ..... 227  
 Advances – experience – suggestions ..... 299